

INSPECTION CARD / EVIDENČNÍ LIST - INSPEKČNÍ KARTA

Model:	Year / Rok výroby:	Purchase date / Datum prodeje:
Date of first use / Datum prvního použití:	User / Uživatel:	

	<ul style="list-style-type: none"> Indication of conformity with European Directive according to Regulation (EU) 2016/425 Oznámení shody s evropskou direktívou podle nařízení (EU) 2016/425
1019	<ul style="list-style-type: none"> Identifikacation number of Notified Body carrying out supervision over product quality according to the Regulation (EU) 2016/425; VVUÚ a.s., Ostrava Radvanice, CZ Cíles Oznameného subjektu provádějící dohled nad jakostí výrobků dle nařízení (EU) 2016/425; VVUÚ a.s., Ostrava Radvanice, CZ
Date:MM/YY	<ul style="list-style-type: none"> Month and Year of manufacture Měsíc a rok výroby
000000-000	<ul style="list-style-type: none"> Batch Nr. Výrobní číslo
EN XXX:XX	<ul style="list-style-type: none"> Name of European standard Název evropské normy
	<ul style="list-style-type: none"> Caution about proper study of manual instruction Upozornění na důkladné prostudování návodu
A = A	<ul style="list-style-type: none"> Connecting points for fall arrest Připojovací body pro záchycení pádu
Max. XXXkg	<ul style="list-style-type: none"> Nominal maximum load of harness Maximální jmenovitá zatížení postroje

Транспортировка и хранение
Храните обвязку в сухом, темном и хорошо проветриваемом помещении. Защищайте от долговременного влияния ультрафиолетовых лучей. Не допускайте попадания влаги на конструкцию. На хранение обвязка должна быть упакована в пленку или картонную коробку.

обходится проверять. Текстильный материал: разрезы, потертости, повреждения из-за старения, высоких температур, воздействия химических веществ и т. д.

Температура
Рекомендуем использовать обвязку в диапазоне температур от -40° С до 80°

Срок годности и осмотры
Срок годности текстильных изделий составляет 10 + 5 лет (5 лет хранения в
пакете).
С. В диапазоне этих температур изделие сохраняет необходимую прочность.

и новая обвязка.
Герметики
запайка изготвлена из синтетических волокон ПА и ПЭС. Стальные зажимы крепления элементов имеют поверхностную обработку в соответствии с соответствием с инструкцией, 10 лет от первого использования). Если ответственное лицо обнаружит, что изделие не пригодно для дальнейшего безопасного использования, такое лицо имеет право рекомендовать изделие к исключению из дальнейшего использования до истечения срока службы.

362.
истка
изнанку обвязку можно промыть чистой водой или неагрессивными моющими средствами (при макс. температуре 30°С) и полностью высушить в темном, тихом месте, чтобы проверить наличие помех. Обвязку необходимо сушить естественным путем, без использования пленки и других источников тепла.

Гарантия
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ предоставляет 3 года гарантии на дефекты материала и производственные дефекты. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, небрежностью, непрофессиональным, неправильным использованием или хранением или запрещенными модификациями.
Несчастные случаи, ущерб, небрежность и использование, для которого

ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА
подвергайте изделие воздействию агрессивных химических веществ и
твёрдостей (кислот). Эти химические вещества очень опасны для
текстильных волокон.

обязка не предназначена, и она несет ответственности за любые прямые, косвенные
или специальные убытки, связанные с использованием наших изделий или
являющиеся его следствием.

EST/FULL BODY/ X POSITION BELT HARNES

tion for use

weisung/ Modes d'emploi

Installation/ Modes d'emploi

€ 1019 
N 358:1999
N 361:2002
N 813:2008
N 12277:2015

and EU conformity to type is performed by Notified Body 1019,
07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

of Regulation (EU) 2016/425.

Website: www.rockempire.cz



ENGLISH

Harness

In cases where there is a danger of fall and where, for technical reasons or a very short duration of task, a safe access cannot be secured otherwise, it is necessary to consider using personal protective equipment. Such usage must never be improvised and its selection is specifically supposed to be subject to the relevant core safety measures at the job site.

Directions for Use

Do not use the safety harness (hereinafter referred to as the harness) unless you read the Directions for Use carefully.
These Directions for Use show various options of application. Some of the established ways of improper use are shown in crossed pictures. The ways of improper use are not limited to those listed as their number is inexhaustible. The harness can only be used when shown on pictures which are not crossed. Any other way of use is forbidden and may lead to an accident or death. In case of any usage issue or confusion, please contact the MANUFACTURER.

Usage

CAUTION: Professional training is required prior to use.
The harness is fitted with two "A" EN 361-marked attachment elements designed for fall arrest (15kN breaking strength, see the fig.). Only these two points may be used for fall arrest. Open space below the user must be great enough so that, in the case of a fall, there will not be contact with any obstacles. The anchor point should be located in such a way so that both the free fall and possible fall distance are kept to a minimum distance.

The harness belt is fitted with three attachment elements designed for positioning in accordance with EN 358 and EN 813 (15kN breaking strength, see the fig.). They are not intended to be connected to the fall arrest system. Sometimes it is necessary that work positioning systems or restraints are supplemented by multiple or individual fall arrest equipment. Secure point must be constantly remain at or above the belt and the connecting equipment must always be lashed with free movement limited to a maximum of 0.6 m. Warning: Motionless hanging in a harness for a prolonged period can cause trauma or even death. It is, therefore, necessary to reduce this period of motionless suspension to a minimum.

Transporting and storage
Motionless hanging in a harness for a prolonged period can cause trauma or even death. It is, therefore, necessary to reduce this period of motionless suspension to a minimum.

The harness must be stored in a dry, dark and well-ventilated place. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave it to dry close to heat sources. Do not store the harness while being twisted too much or laden. The product is supplied by the manufacturer in a textile bag that, at the same time, serves as a suitable storage and transportation case.

Anchoring devices must conform to EN 795 (with a minimum strength of 12kN for metal device or 18kN for textile device) and should preferably be located above the user's position. Warning: It is forbidden to use the chest harness separately (EN 361 and EN 12277 type D) without a fall harness.

This product may only be used by responsible and professionally trained personnel or a person under permanent supervision of such personnel. Check whether the harness is compatible with other pieces of your equipment. Use products complying with relevant standards and regulations only. It is necessary that the user of this harness be informed of ways to provide rescue in case of an accident occurring.

Keep in mind that moisture and frost can reduce the strength of some parts of the product.

Inspection
Prior to use, the harness must be checked for correct size and buckle functionality to ensure maximum comfort and safety. The user must be able to move freely. We recommend trying the harness at a safe location. During use, check that the buckles are properly pulled on and the ropes lied securely. Prior to each use, it is required that the condition of the straps and sashes be checked; including less accessible parts of the product. Use of a harness showing the slightest signs of damage must be immediately discontinued. All product construction changes or repairs outside our manufacturing premises are prohibited.

What must be checked?
Warranty
The MANUFACTURER provides a guarantee of 3 years for defects of material and workmanship.

Lorsqu'il existe un risque de chute et lorsque, pour des raisons techniques ou en cas de travaux de très courte durée, il n'est pas possible d'assurer un accès en toute sécurité, il est nécessaire d'envisager l'emploi d'équipements de protection individuelle. Une telle utilisation ne devrait jamais être imprudente et cette option doit être spécifiquement mentionnée dans les mesures de sécurité fondamentales à prendre sur le lieu de travail.

Notice d'utilisation
Ne pas utiliser le harnais antichute (désigné ci-après « le harnais ») sans avoir lu attentivement la notice.

Cette notice montre différentes possibilités d'utilisation. Certaines possibilités d'utilisation incorrecte dont nous avons connaissance sont représentées et barrées. Compte tenu de leur nombre, nous ne pouvons cependant pas traiter de toutes les possibilités d'utilisations incorrectes de cet équipement. Il n'est possible d'utiliser le harnais que conformément aux figures qui ne sont pas barrées. Toute autre utilisation est interdite et peut être à l'origine d'accidents.

Le harnais est compatible avec tous les autres éléments de votre équipement. Vérifiez que le harnais est compatible avec la norme EN 795 (résistance minimale 12 kN pour les composants en acier et 18 kN pour les composants textiles), et autant que possible. Ils devraient se trouver au-dessus de la position d'anchorage. Avertissement: il est interdit d'utiliser le point d'attache sternal seul (EN 361 ou EN 12277 de type D), sans utiliser point d'attache dorsal.

Gebrauchsanleitung
Keinen Haltegurt (nachfolgend nur Gurt) ohne sorgfältiges Durchlesen der Gebrauchsanleitung benutzen.

Diese Anleitung zeigt verschiedene Verwendungsmöglichkeiten. Einige bekannte Möglichkeiten der falschen Verwendung sind abgebildet und durchgestrichen. Die Möglichkeiten der falschen Verwendung sind nicht ausgeschöpft und es existiert eine unbegrenzte Anzahl von ihnen. Der Gurt darf man nur gemäß den nicht durchgestrichenen Abbildung benutzt werden. Jede andere Benutzung ist verboten und kann zu einem Unfall oder zum Tod führen.

Im Fall eines Problems mit der Benutzung oder bei Nichtverstehen bitte den HERSTELLER kontaktieren.

Bewertung
Achtung: Vor der Benutzung ist ein Fachtraining unerlässlich.

Der Gurt ist mit zwei Verbindungslementen, die mit dem Gurt ein einfaches kompatibles System bilden, benutzt werden. Die Verankerungswichtigkeit muss der EN 358 und EN 813 (kapazität 15 kN, siehe Abb.) entsprechen. Systemen bilden, benutzt werden. Cet ensemble de deux éléments de raccordement permettant la positionnement et la fixation du harnais.

FRANÇAIS

Harnais

Textile material:

Cuts, chafing, damage caused by aging or due to high temperatures and effects of chemicals etc.

Seams:

Ripping, cuts or uneven threads.

Buckles:

Correct buckle functionality.

Metal elements:

Corrosion, wear etc.

Major fall

The use of the product must be discontinued following a major hard fall. In case of any doubts, send the harness off for an inspection. Never forget that your life and safety are worth much more than a new harness.

Materials

The harness is made of synthetic PA and PES fibers. The steel buckles and anchoring elements are surface treated according to EN 362.

Cleaning

A dirty harness can be washed in clean water and mild detergents (max. 30 °C) and left to dry properly in a dark and well-ventilated room. The harness must be used for fall arrest (15kN breaking strength, see the fig.). Only these two points may be used for fall arrest. Open space below the user must be great enough so that, in the case of a fall, there will not be contact with any obstacles. The anchor point should be located in such a way so that both the free fall and possible fall distance are kept to a minimum distance.

Chemicals

The harness belt is fitted with three attachment elements designed for positioning in accordance with EN 358 and EN 813 (15kN breaking strength, see the fig.). They are not intended to be connected to the fall arrest system.

Disinfection

Soil disinfection is necessary, the agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the agent in clean water (max temperature of 30 °C) and leave to take effect on the harness for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room. The harness must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Use

CAUTION: Professional training is required prior to use.

The harness is fitted with two "A" EN 361-marked attachment elements designed for fall arrest (15kN breaking strength, see the fig.). Only these two points may be used for fall arrest. Open space below the user must be great enough so that, in the case of a fall, there will not be contact with any obstacles. The anchor point should be located in such a way so that both the free fall and possible fall distance are kept to a minimum distance.

Textile material:

Schnitte, Abrieb, Schäden, die durch Einfluss von Alter, durch

Schäden

Überprüfen

Materialien

Die Schnalle ist aus synthetischer PA und PES gefertigt. Die Metallverschlüsse und Ankerelemente sind nach EN 362 behandelt.

Reinigung

Einen unreinigen Gurt mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln

Waschen

Desinfektion

Es ist erforderlich, dass der Harnas

desinfiziert wird.

Garantie

Der HERSTELLER gibt 3 Jahre Garantie auf Materialmängel und Produktionsfehler. Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel, die durch

Verarbeitung

bedingt sind.

Desinfektion

Es ist erforderlich, dass der Harnas

desinfiziert wird.

Substanzen

Der Gurt ist aus synthetischen Fasern PA und PES hergestellt. Die Schnallen und Verankerungselemente sind mit einer

oberflächenbehandlung gemäß EN 362 versehen.

Reinigung

Einen unreinigen Gurt mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln

Waschen

Desinfektion

Es ist erforderlich, dass der Harnas

desinfiziert wird.

Wartung

Prior to use, the harness must be checked for correct size and buckle functionality to ensure maximum comfort and safety. The user must be able to move freely. We recommend trying the harness at a safe location. During use, check that the buckles are properly pulled on and the ropes lied securely. Prior to each use, it is required that the condition of the straps and sashes be checked; including less accessible parts of the product. Use of a harness showing the slightest signs of damage must be immediately discontinued. All product construction changes or repairs outside our manufacturing premises are prohibited.

What must be checked?

Warranty

The MANUFACTURER provides a guarantee of 3 years for defects of material and workmanship.

HARNAS

Textile material:

Cuts, abrasions, damage caused by aging or due to high

temperatures and effects of chemicals etc.

Seams:

Ripping, cuts or uneven threads.

Buckles:

Correct buckle functionality.

Metal elements:

Corrosion, wear etc.

Major fall

The use of the product must be discontinued following a major hard fall. In case of any doubts, send the harness off for an inspection. Never forget that your life and safety are worth much more than a new harness.

Chemicals

The harness belt is fitted with three attachment elements designed for positioning in accordance with EN 358 and EN 813 (15kN breaking strength, see the fig.). They are not intended to be connected to the fall arrest system.

Disinfection

Soil disinfection is necessary, the agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the agent in clean water (max. 30 °C) and leave to take effect on the harness for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room. The harness must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Use

CAUTION: Professional training is required prior to use.

The harness is fitted with two "A" EN 361-marked attachment elements designed for fall arrest (15kN breaking strength, see the fig.). Only these two points may be used for fall arrest. Open space below the user must be great enough so that, in the case of a fall, there will not be contact with any obstacles. The anchor point should be located in such a way so that both the free fall and possible fall distance are kept to a minimum distance.

Textile material:

Schnitte, Abrieb, Schäden, die durch Einfluss von Alter, durch

Schäden

Überprüfen

Materialien

Die Schnalle ist aus synthetischer PA und PES gefertigt. Die Metallverschlüsse und Ankerelemente sind nach EN 362 behandelt.

Reinigung

Einen unreinigen Gurt mit sauberem Wasser oder mit leichten Waschmitteln

Waschen

Desinfektion

Es ist erforderlich, dass der Harnas

desinfiziert wird.

Wartung

Prior to use, the harness must be checked for correct size and buckle functionality to ensure maximum comfort and safety. The user must be able to move freely. We recommend trying the harness at a safe location. During use, check that the buckles are properly pulled on and the ropes lied securely. Prior to each use, it is required that the condition of the straps and sashes be checked; including less accessible parts of the product. Use of a harness showing the slightest signs of damage must be immediately discontinued. All product construction changes or repairs outside our manufacturing premises are prohibited.

What must be checked?

Warranty

The MANUFACTURER provides a guarantee of 3 years for defects of material and workmanship.

HARNAIS

Textile material:

Cuts, abrasions, damage caused by aging or due to high

temperatures and effects of chemicals etc.

Seams:

Ripping, cuts or uneven threads.

Buckles:

Correct buckle functionality.

Metal elements:

Corrosion, wear etc.

Major fall

The use of the product must be discontinued following a major hard fall. In case of any doubts, send the harness off for an inspection. Never forget that your life and safety are worth much more than a new harness.

Chemicals

The harness belt is fitted with three attachment elements designed for positioning in accordance with EN 358 and EN 813 (15kN breaking strength, see the fig.). They are not intended to be connected to the fall arrest system.